

ROZMAITOSCÍ.

Dnia 13 listopada,

N^{er} 46.

roku 1847.

KSIEŻNA ALEN.

Wiosna roku 1681 rozwinęła swe skrzydła z promieni słonecznych i uroku barw kwiatnych.

U wysokiego gotyckiego piętnastoletnia dziewczica, i śmiejąc się wesoło, oparła jasnawłosą, w bujne sploty utrefioną główkę, o rękę. Biała sukienka obejmowała skromnie pełną, dziewiczą kibić; jedna tylko niebieska lilija tkwiła we włosach. Przed nią stał młody rycerz z baretem o powiewnym pioropuszu w rękę; a jego ciemne ogniste oko, spoczywało namiętnie na lubej obok niego postaci.

„Jesteś mi dziś wcale rozpustnym, Kenigsmark!” — ozwała się dziewczica — „Mało ze śmiechu, nie płaczę.”

„Gniew ten chętnie zmażę!” — odrzekł hrabia, i śpiesznym pocałunkiem omusnął z oka łzę, która po jej twarzy toczyła się jak kropla rosy po ja-godzie.

„Kenigsmark! Ośmielasz się coraz więcej!” — przejęło dziecię księżęce, gniewem spłonawszy — „Gdybym to mojemu ojcu powiedziała, nie długo podobno bawiłbyś u dworu w Celle.”

„I mogłabyś dobra, miła Zofija uczynić to swemu towarzyszowi szkolnemu, który za nią owe trudne łacińskie, przez nudnego doktora akademii zadawane listy układał, który cierpliwie na ośm dni o chlebie i wodzie za to zamknąć się dozwolił, że ona ambasadorowi wiedeńskiemu, chrząszcza do baretu przypięła?” — Tak pieszczotnym głosem zapytywał się rycerz objawszy miłosnym ramieniem księżniczkę

„Nie, Kenigsmark; tego ona nie uczyni” — szepnęła zofija, a jej usta zetknęły się z ustami młodego hrabi.

Wtém ozwało się na korytarzu ciężkie, brzękotne stąpanie. Długi całunek musiał się wreszcie przerwać, a Kenigsmark zniknął bocznymi drzwiami. Zofija chywiła do rąk krosienka, a gdy ojciec jej, Jérzy Wilhelm, książe Cellejski wszedł do sali, już księżniczka rażno szydełkiem na aksami-

cie kwiat wyrabiała. Stary książe nie mógł po córce niczego się domyślić, bo jej lica zawsze jak róże kwitły, a przeto purpurowy ich rumieniec bynajmniej ojca nie zdziwił. Księżniczka ucałowała z uszanowaniem rękę księżęcia, i przysunęła mu krzesło, w którym usiadł.

„Zofijo” — ozwał się ojciec — „wiesz, że ci już w dziewiątym roku życia twego zaręczył książećciu Wolfenbüttel; że go niestety, opatrność pierwszej ze świata zebrała, nim jeszcze zaślubiny wasze nastąpić mogły! Odtąd pierwsi książećta niemiecocy zgłaszali się o twoją rękę... Wybiierałem starannie, gdyż wypadało mi czuwać zarazem nad szczęściem mojej Zofii i korzyścią kraju mojego. Dziś nareszcie stanęło w radzie państwa niezmienne postanowienie, abyś została małżonką elektora Jé-rzego Ludwika Hanowerskiego, który niegdyś tron Anglii ma odziedziczyć. Jesteś więc narzeczoną, i aby ci to powiedzieć, przyszedłem tutaj.”

Za owych czasów nie było w zwyczaju, aby córki, mianowicie córki książećce, w podobnych wypadkach, rodzicom się sprzeciwiały. Zofija skłoniła się ojcu posłusznie, nie pozwalając ozwać się boliwoi, przeszywającemu jej piersi, i żadne ludzkie oko nie dostrzegło tej łzy, co padła cicho w kielich goździka, który księżniczka właśnie na krosnach wyszywała.

* * *

Leniwie i smutno upływał dziewczicy książećcej czas przedślubny. Przydano jej surową ochmistrzynię, która i na chwilę Zofii nie opuszczała, przeco wszelki stosunek z Kenigsmarkiem, jej towarzyszem młodości, ukochanym jej duszy, ustać musiał. Tylko w zgiełku życia dworskiego spotykała go niekiedy księżniczka, nie mogąc jednak najmniejszego słowa, żadnego prawie spojrzenia, z nim wymieniać. Przecież w łagodne nocy letnie zostawały jej okna otworem, a natenczas zabrzmiwała do nich z dźwiękiem gitary rzewna piosenka skargi miłosnej. Niejednego zaś poranku, chociaż mury zaniku niezmierne wysokie były, znajdowała księżniczka świeżą kwiatną równiankę na oknie, i rozwijała szybko par-

gaminową owiązkę, zawierającą tkliwe pozdrowienia miłosne od Kenigsmarka.

Wreszcie nadszedł dzień zaślubin, którego Zofija jak śmierci się lękała. Przyszło pożegnać drogiego ojca, i z rozdartym sercem wsiąść do powozu podróżnego. Świetny orszak towarzyszył księżniczce, a w orszaku, mimo jej wiedzy, znajdował się także hrabia Kenigsmark. W pobliżu Hanoweru zajęchał książę Karol, brat narzeczonego, w otwartym polu drogę księżniczce Zofii. Zagrzmiały działa, uderzono wesoło w trąby i kotły, aby oznajmić miastu, iż narzeczona księżęcia zjeżdża.

Przed zamkiem w Hanowerze sam Józef Ludwik powitał swoją przyszłą małżonkę, która po raz pierwszy obaczyła człowieka, co wszelkie szczęście jej życia zniszczył. Był to słuszny, otyły mężczyzna. Bogate szaty ze złotogłowia, nie zdawały się przystawać tej barczystej, rubasznej budowie ciała. Brunatne, zarosłe oblicze, wyglądało tym ciemniej przy najeżonych czarnych włosach na głowie. Chciał wprawdzie książę uprzejmą przybrać minę, lecz mu wcale to się nie powiodło, a wykrzywione uśmiechem usta, jeszcze bardziej odrażającego wyrazu twarzy jego nadały. Oko księżęcia było szare i bez wszelkiego blasku. Biędna Zofija zaledwie mogła znieść męczarnię tych ceremonij powitalnych, a późnym wieczorem, na śmierć znudzona, padła w rozpacz na bogato przybrane łożo.

Nazajutrz rano liczny orszak dam pokojowych przyspieszył ustroić ją w świetne, perłami przetkane szaty, i przepyszny, świeżą myrtową różczką opasany dyjadem, wplęść w jej bujne, jasne włosy. Ale księżniczkę nie wdziędził ów uśmiech, jaki ją krasił niegdyś na dworze ojca, gdy ją do weselnej strojono uczty, na krórej mogła mówić i tańczyć z kochankiem... Ach! dziś rozstawała się z nim na wieki i musiała z obcym, ponurym człowiekiem iść, do ołtarza. Nie jedna boleena łza spłynęła z oczu Zofii na złote kwiaty weselnego ubioru, a widząc swój błąd, bogato ustrojony obraz w zwierciadle, zdało się jej, jakby musiała patrzeć na swego suto w trumnie przyodzianego trupa!

Wsadzono Zofiję do złotej, ślubnej karocy, a sześć rumaków uniosło ją do zamkowego kościoła, gdzie narzeczony już na nią czekał. Dwóch hrabiów i dwóch rycerzy wybrano do niesienia długiego rucha sukni weselnej, a między nimi postrzegła Kenigsmarka, który drżącą ręką trzymał rąbek jej szaty. Wtém książę-elektor ujął ją za rękę; dwunastu paziów z jarzącymi świecami ruszyło naprzód, a Zofii zdało się wreszcie, jakby już żywcem do grobu wstępować miała. Uklękli przed ołtarzem; kapłan zamienił obrączki, a księżniczka dała bezwładnie rękę swoją w rękę narzeczonego włożyć. Tu zagrzmiały działa w znak spełnionego ślubu.

Zofija ocknęła się przelękniona, gdyż prawie nie wiedziała, co się z nią dzieje; a nim jeszcze zupełnie przyszła do świadomości, była już księżną Hanowerską.

Rozliczne zabawy i świetne turnieje zakończyły gody weselne.

* * *

Trzy lata odtąd minęły, a w zamkowej altanie z akacyi, które jesień z liści obnażać już zaczęła, siedziała księżna Zofija smutna i zadumana. Twarz jej była zawsze jeszcze miłą i piękną, lecz cierpienia starły z niej jasną barwę młodości tak, że podobną była do Madony bolesnej. Obok niej w ozdobnym wózku dziecięcym spała maluczka dziewczynka, a ładny, może dwuletni chłopczyzna, spoczywał księżnie u łona.

„I kochaszże twoją matkę?” zapytała go księżna, a gdy dziecię małemi rączkami radośnie za szyję matkę objęło, ozwała się ona z rozczuleniem: „A więc ty jeden tylko ją kochasz; bo twój ojciec martwi ją nieustannie, i lżyć ją pozwala swojej faworycie!”

Zaledwie Zofija prawie niedosłyszalnie te słowa wymówiła, nadeszła lipową aleją osoba, której one dotyczyły. Widok jej musiał zachwycić każdego, kto poraz pierwszy ją widział. Rodowita Włoszka signora Carlotta miała tę spanielą, bujną figurę, która kobietom południa tyle powabu nadaje. Zpod długich rzes wyblyskiwały duże, miłości żądne oczy, a w około jej cudnie pięknego oblicza, po jej dumnej szyi i karku, wiły się połysne, krucze splety, jakby pożądliwe węże.

„Tak samotnie, dostojna księżno!” — rzekła przybyła, składając się z szyderczą czołobitnością przed Zofiją. „Może miałaś jaki szczególny powód wyprawić ztąd dozorczynię swych dzieci?”

„Nie jestem nigdy samotną, gdy dzieci moje są ze mną!” — odpowiedziała Zofija wprawdzie urażona, lecz wymijająca dalszą rozmowę.

„Zapewne” odpowiedziała signora drwiąco — „Jednakże rozmowa z takimi dziećmi, nie może być ani dowcipną, ani bardzo zabawną.”

„O zabawie matki” — przejęła księżna — „nie może dziewczica, jak signora, należytego powziąć wyobrażenia.”

Włoszka zbroiła się już do gorzkiej odpowiedzi, którą jednak czempredziej w sobie stłumiła, postrzegając księcia elektora aleją nadchodzącego. Wyszła mu z śmiechem naprzeciw, i powitała go słowy:

„Dobrze iż książę przybywasz! Właśnie rozmawiałam z twoją małżonką o dzieciach, i uznałyśmy obiedwie, iż one nadzwyczaj podobne są do pięknego hrabi Kenigsmark. Czyż się książę z tego nie cieszysz?”

Jérzy zawtórzyl rubasznemu śmiechowi Carloty, i wyszedł wkrótce ze śmiejącą się ciągle signora z ogrodu.

Zofija pozostała niema, z suchą zrzenicą; nie mogła płakać. Przywołała przydворne panny, i poruczywszy im dzieci, pospieszyła do zamku.

Ale zaledwie w swoich komnatach stanęła, rzęsiste łzy puściły się strumieniem z modrego nieba jej oczu, i podobnie jak deszcz nawalny, orzeźwia spiekła skwarem słońca niwę; przyniosły ukojenie jej śmiertelnie unużonemu sercu. Naraz, śmiała myśl przemknęła jej przez głowę; osuszyła powieki, i wyjęła dziecię z dużej, szkarłatnej kolebki. Zbudzony ze snu chłopczyzna zapłakał, lecz poznawszy matkę, objął ją rączkami i pieszczotnie do łona się przytulił. Księżna wyszła z dziecięciem na korytarz, i zmierzała prosto do komnat swego małżonka. Książę spoczywał na miękkiej sofii, mając przed sobą srebrny roztruhan z winem. Na widok wchodzącej księżny zdawał się być zdziwionym, ale nie ruszył się z miejsca, i z szyderczém wejrzeniem czekał na wyrzuty Zofii.

„Przebacz, książę” — wszczęła małżonka — „że śmiem wchodzić nieoznajmiona; wszakże sądzę, iż żonie i dziecięciu, powinien wstęp zawsze być wolnym. Odkąd kapłan u ołtarza nas złączył, obchodzisz się ze mną wzgardliwie! Znosiłam to z cierpliwością, i poraz pierwszy przychodzę się dziś uskarżyć. Pozwalasz książę w swjej obecności znieważać mię kobiécie, kobiécie, która właśnie tyle cię kocha, ile ty ją poważać możesz...”

„Ha, ha, ha!” — przerwał Jérzy z pośniewiskiem — „Morały! Kazania! Gdybym się słyszeć pragnął, poszedłbym do kościoła. Jeżeli myślisz księżno, że tak nudnemi sentencyjami ujmiesz mię sobie; tedy mylisz się bardzo. Jestem owszem w zanadto złym humorze, abym je dłużej chciał znosić.”

„Nię mam wcale zamiaru” — odrzekła księżna spokojnie — „prawic tu o moralności i godności książęcój; gdyż zanadto cenię to ziarno, aby je na twardą opokę ciskać.”

„Kobięto!” — krzyknął książę elektor; lecz księżna mówiła dalej bez trwogi: „Aż nazbyt często przekonałam się, iż tu wszelkie ziarno, wszelkie starania marnieją; ale jakkolwiek srogi mój los, żądam przecieź, abyś mię książę od zniewagi jednéj miłośnicy uwolnił.”

„Ha!” — krzyknął Jérzy. — „I toż mi waży się powiedzieć miłośnica... miłośnica hrabi Kenigsmark!”

A przy tych słowach zerwał się wściekły, uchwycił Zofiję za włosy, i włóczył nieszczęśliwą kobietę po ziemi. Zaledwie z największém natężeniem zdolała księżna utrzymać dziecię na rękach, a w obawie upuszczenia go, zawołała w głos o pomoc. Tu nagle drzwi się rozwarły, wpadł książę Karol

do pokoju, a za nim nadbiegła panna Molk, dama pokojowa księżnej. Tamten oderwał wściekłego elektora od małżonki, panna Molk zaś odprowadziła księżnę do jej pokojów.

* * *

Północ uderzyła z wieży zamkowej, a dzikie chmury gnały w poprzek tarczy księżycowej. Zofija siedziała ciągle jeszcze w krześle wpół martwa, jak piękny posąg kamienny. Rozpuszczone włosy spadały w jasnych zwojach na szyję, a kilka kropel krwi, czerwieniło się na białém czole. Przed księżną klęczała panna Molk, jedyna jej przyjaciółka u dworu, i od czasu do czasu ocucającymi kroplami, skronie jej nacięrała. Nareszcie rozwarły się powieki księżnej, posunęła ręką po czole, i rzekła z cicha: „Gdzież jestem?”

Dopiero teraz obejrzała się w około; wszystko co zaszło, zdało się jej widziadłem sennem, i rzęsistemi załała się łzami. A po chwili ozwała się do płaczącej zarówno przyjaciółki:

„Bądź spokojna, Amalijo; mam się dobrze. Jakieś radości uczucie przenika moję duszę; od lat wielu nie było mi tak leicko i swobodnie na sercu. Małżonek mój zerwał dziś ostatnie węzły, które mnie z nim łączyły; pokrzywdził i znieważył się; uważałam się więc jako z nim rozwiedziona. Nie mogę bawić już dłużej na tém dworze, gdzie każdy pokojowiec palcem by mię wytykał. Skoro tylko pora się zdarzy, ucieknę ztąd! Czuję się przy tém wolną od wszelkiej winy, i tylko rozstanie się z mojemi dziećmi, i z tobą, sprawia mi jedynę boleść.”

„O, moja droga, uwielbiona księżno!” — rzekła panna Molk, całując ręce księżnej. „Cożem uczyniła, że mię chcesz oddać od siebie? O, weź, weź mię z sobą... Nie mogę cię opuścić!”

„Jeżeli tak, więc chętnie zatrzymam cię przy sobie, moja luba” — uspokoiła księżna płaczącą dziewczynę. „Ponieważ w ustroni, do której dążę, nie ma ani zabaw ani radości, przeto mniemałam, że wolisz tu pozostać. Nie słusznie cię posądziłam... przebacz mi, i wypraw szybko pewnego posłańca do Kenigsmarka. Niech jeszcze dziś w nocy tu przybędzie, abysmy wspólnie plan ucieczki ułożyć mogli.”

Amalija powstała, i wyprawiła swego brata pazia po hrabię, który jeszcze czuwał u okna, i mniemał marzyć, otrzymawszy to wezwanie. Pospieszył bez zwłoki do księżnej, którą w bladej, uroczej ujrzał piękności, i ugiął z uszanowaniem kolano przed nią. Księżna wpatrzyła się weń łagodnym wzrokiem i rzewnym przemówiła głosem:

„Wstań Kenigsmark, i spojrzij mi śmiało w oko. W tej uroczyściej chwili oświadczam ci, iż cię od

najdawniejszego kochałam czasu, jaki tkwi w mej pamięci, i że cię kochać będę, dopóki życia mi stanie. Bogu wiadomo, jak surowo dopełniałam obowiązku względem mego małżonka; Bogu wiadomo, że od czasu mego zamęczenia, nie widziałam cię nigdy sam na sam, i tylko w obojętnych niekiedy słowach mówiłam z tobą. Ale Bóg zna też moje walki, cierpienia, i przepłakane noce! — Wszakże wszystko to już minęło! Tak, Gustawie, Kocham cię, i uciekaę z tobą z tego więziennego zamku! będę tylko dla ciebie, dla naszej miłości żyła!

Tu podała Zofija rękę hrabiemu, i przechyliwszy piękną swą głowę na ramiona kochanka. Kenigsmark przycisnął ją do serca, i złożył pocałunek na jej czole. Tak upłynęło chwil kilka w niemłej błogości, aż w końcu opamiętała się księżna, i zaczęła mówić o ucieczce. W najściślejszej skrytości miano poczynić wszelkie przygotowania, i tylko panna Molk i Kenigsmark, mieli w ciszy nocnej opuścić stolicę z księżną. Już dzień zaczęło, gdy hrabia do siebie wrócił, i upojony radością padł na łożo, gdzie go wprawdzie nie sen, lecz marzenia błogiej przyszłości otoczyły.

* * *

Szpiegi księcia elektora, czatując na każdy krok Zofii, wysłedzili plan ucieczki, a Kenigsmark zaledwie tyle miał czasu, że niezwłoczném umknięciem ocalał się od pewnej zguby. Schronił się do Polski; a księżna Zofija, spokojna o hrabiego, znosiła cierpliwie wszelkie zniewagi, któremi jej małżonek teraz jak dwójnasób znieważał.

W lat kilka później, zdało się hrabi Kenigsmark, iż pamięć onego wypadku, zatarła się już ze szczętem u dworu, nieustannie nowemi zawichranego niezgodami, i wrócił do Hanoweru. Nowa wiosna zakwitła na widok kochanka w sercu księżnej; długi smutny czas rozstania poszedł w zapomnienie, a oboje czuli się znowu uszczęśliwionemi żyjąc w pobliżu siebie. Faworyta byłego elektora Ernsta Augusta, rozkoszna hrabina Platen, upodobała sobie hrabię Kenigsmark. Płomienna krew jej, rozewrzała namiętnością, a hrabina nie starała się bynajmniej ten żar ugasić. Raz w wieczór spotyka hrabia Kenigsmark pazią w ogrodzie; ten wręcza mu z tajemniczym wejrzaniem bilet w przelocie. Hrabia otwiera liścik, i wyczytuje zdziwiony:

„Kochany Hrabio! Spiesz za paziem, który ci ten bilet wręczy, jestto mój powierny. Spiesz niezwłocznie — szczerą miłością oczekuje cię niecierpliwie.

Kenigsmark ucałował bilecik, będąc przekonany iż on od Zofii pochodzi. W tejże samej chwili zjawił się znowuż paż tajemniczy. Hrabia zachwycony szczęściem swoim, niespostrzega, że go do nieznanym mu wcale komnat zamkowych prowadzi. Niebiesko-ocienione lampy rozświecają lazurowym

blaskiem biały gabinet marmurowy; z przepysznych waz wznoszą się upajające wonie kwiatów i zapachy kadzideł; tęskne dźwięki gitary brzmią z głębi. Tam, na białej jedwabnej otomanie, spoczywa niedbale rozkoszna faworyta... Zdumiony tem widokiem, nie słucha hrabia jej pochlebnego wezwania, aby usiadł przy niej; mierzy ją oziębłym wzrokiem, i zbywszy ją kilką niezbyt słodkimi wyrazami, odchodzi spieszo. Hrabina zacisnęła z wściekłością wargi; miłość jej zamieniła się w jadovitą nienawiść, a skutkiem omylnej miłosnej schadzki, była przysięga śmiertelnej zemsty za doznaną obelgę.

Na gwałtowne wstrząśnienie dzwonka, wbiega poufny kamerdyner hrabiny Ebert, i otrzymuje od niej rozkaz szpiegowania wszystkich kroków hrabi Kenigsmark. Wkrótce potem postrzega Ebert pazią, idącego ukradkiem z pokojów hrabi do skrzydła zamku, w której księżna mieszkała. Ebert zaczyna go podchodzić, namawiać; jasne złoto zaślepia chłopca; skuszony, dobywa z zanadru bilet, który miał wręczyć księżnej. Ebert uchyla ostrożnie woskową pieczęć, i wyczytuje:

»Zofijo! Przed chwilą wróciłem od hrabiny Platen, za której paziem wróciłem niebacznie do jej pokojów, myśląc, iż on mię do ciebie wiedzie. Wzgardziłem względami faworyty, lecz ona przez zemstę, wraz ze mną i ciebie zgubić zechce. Musimy więc uciekać. Jutro w nocy jestem u ciebie, aby wszystko ułożyć. Bądź więc gotową, gdyż tylko największy pośpiech może nas zbawić.»

Poczem zawarł Ebert znów liścik, oddał go posłańcowi, i polecił mu surwo, wręczyć go księżnej. Ale każde wyczytane słowo doniósł Ebert swej pani, której piękna twarz na tę wiadomość, szalańską zaiskrzyła się radością.

* * *

Zegar na wieży zamkowej uderzył jedenastą. Ciemność zalegała długie korytarze starożytnego gmachu; tylko gdzieniegdzie dogasającym światłem płonęła lampa u stropu. Jednym z najciemniejszych korytarzów skradała się wysoka, płaszczem owinięta postać. Był to hrabia Kenigsmark, mniemający, że od nikogo nie jest widzianym, gdy tymczasem dwie osoby, zdała pilne nań oko miały. Otworzył cichutko drzwi do przedpokoju księżnej, i zrzucawszy tam płaszcz z siebie, został do Zofii wprowadzonym... Po chwili, gdy wszystko do jaknajrychlejszej ułożono ucieczki, opuścił hrabia komnatę księżnej, i wyszedł na korytarz. Tam czterech gwardzistów natarło nań z dobytymi pałaszami tak nagle, że Kenigsmark ledwie oręża mógł dobyć. Przeszył wprawdzie pierś jednemu z morłerców, lecz pchnięcie to, złamało szpadę, a teraz, reszta na bezbronnego się rzuciła. Ugodzony wielokrotnie śmiertelnie, padł na ziemię, lecz konając, wołał jeszcze

dogorywającym głosem: »Zabiliście mnie, mniejsza o to, ale na Boga przysięgam! Zofija niewinna!« To wyrzekłszy, umarł.

Cała ta okropna scena odbyła się w ciszy grobowej. Wszyscy mieszkańcy zamku spali spokojnie; tylko stary książę elektor i hrabina Platen przebrani, przypatrywali się temu krwawemu widowisku. Pokaleczone ciało Kenigsmarka wrzucono do kłoaiki, która później zamurowaną została. Księżną Zofiję i pannę de Molk wzięto natychmiast pod straż.

W czasie tego szkaradnego i nieprawego zabójstwa, znajdował się małżonek Zofii zdala od Hanoweru, przy armii. Ojciec doniósł mu o zaszłym wypadku, jako o sprawiedliwej karze dowiedzionego wiarołomstwa, a książę Jérzy pochwalił ten czyn, wiecznego przekleństwa godny. Sam książę Cellejski, ojciec Zofii, chociaż czule do córki przywiązany, zdawał się o jej zbrodni być przekonany, i pozostał w przyjaźnych stosunkach z dworem Hanowerskim,

Kiedy rzeka Allen swe zielonawe nurty po pustej, posępnej krainie toczy, wznosił się na niewysokim pagórze zamek Alen. Byłto nieregularny gocki budynek z niezliczonymi narożnikami, wieżyczkami, gzymsami, o przestronnych komnatach i ponurych korytarzach. Tam od lat wielu przebywała cicho i samotnie młoda księżna Zofija, którą téjże saméj nocy, kiedy hrabię Kenigsmark zamordowano, wraz z panną Molk pod strażą do tego zamku wysłano.

Jedyną jej rozrywką w tém więzieniu było siedzieć u wysoko-śpiczastego okna, i po nagiej, melancholijnej okolicy, spoglądać ku sinym gorom widokęgu. Nalenczas zatopiona w marzeniach, rozpamiętywała swoją przeszłość; przypominała sobie kochanka, który zginął dla niej, a cicha łza żalu ściekała na gzyms okna. Anielska słodycz przemawiała z jej oczu; ze wszystkimi podwładnemi obchodziła się z uprzejmością, i co tygodnia przyjmowała uroczyćcie ciało i krew pańską. Wtedy z hostyją w ręku przysięgała zawsze przed kapłanem, iż jest niewinną, i że niesłusznie karę więzienia znosi.

Gdy stary elektor Ernst August umarł, uzyskała Zofija nieco więcej wolności; mogła schodzić do zamkowego ogrodu, dzikiem porośniętego zielskiem, Jérzy Ludwik przedłożył jej nawet warunki do zgody, lecz zanadto on ją srodze poprzednio zranił, aby chciała była do dawnego pożycia powrócić, i wołała pozostać w murach więzienia. »Jeżeli prawda« — rzekła — »o co mię obwiniono, tedy niegodną jestem tronu książęcego; jeżeli zaś to

falszem, tedy Jérzy mnie niegodnym. Nieprzyjmuje więc zgody.»

Konsystorze w Celle i Hanowerze, zapytane o zdanie przy mniemanym występku Zofii, nznały potrzebę rozvodu, a w grudniu r. 1694 przybył do Alen komisarz sądowy, który z wielką uroczystością ten rozwód jej ogłosił.

Odtąd niejedna jesień ogołociła już ziemię z kwiatów i liści, a nieszczęśliwa księżna tęskniła zawsze jeszcze w pustém więzieniu zamkowym, a wszyscy mieszkańcy okolicy zwali ją tylko »Księżną Alen.« Cierpienia wyrzyły przedwczesne zmarszczki na jej obliczu; jasne oko przygasło, a włos złoty, nieznacznie szronem się powłókl. Tymczasem syn Zofii, Jérzy, późniejszy król angielski, wzrastał w silnego, dorodnego młodziana; nauczył się konia dosiadać i bronią robić. Matkę swoją kochał z całym zapalem młodego serca, przechowywał jej pamięć święcie i niepokalanie w swéj duszy, wizerunek jej nosił ciągle na piersi. Nareszcie nie mógł już poskromić tęsknoty obaczenia kochanej matki i dania jej jakiegokolwiek pociechy. Wsiadł na koń, udał się do warownego zamku Alen, i nurtami rzeki Allen dopłynął na koniu pod jego mury. Atoli dowódca zamku, pan Bülow był człowiekiem nieprześląganego serca, i nie chciał narazić się na odpowiedzialność. Mimo najusińszej prośby syna, niedozwolił mu wstępu do zamku, a kochający syn musiał oddalić się, nie widziawszy matki!

Dnia 13 listopada 1726 r. umarła księżna w swoim więzieniu, opuszczając chętnie tę ziemię, na której tyle niewysłowionéj katuszy doznała.

Zamek Vincenński.

(Dokończenie.)

Jednego razu osadzono w wieży Vincenńskiej trzy dostojne osoby, które u kardynała Mazarina w niełaskę popadły; były to: Książę Condé, książę Conti i książę Longueville. Pogrążeni w samotności, bez najmniejszej rozrywki, powzięli przebiegłą myśl korespondowania ze sobą. Montreuil, sekretarz księcia Conti, kazał zrobić wydrążony talar, którego obie powierzchwie zaśrubowały się. Dwa, lub trzy razy w tydzień wtrącił Montreuil ten talar pomiędzy pieniądze, przeznaczone dla dostojnych więźniów, a każdego razu znajdował się tajemniczy liścik w talarze. Później wywieziono książąt do Havre, lecz po krótkim tamże pobycie, wrócili wszyscy trzej znowu do Vincennes. Więzienny ich dozorca, nazwiskiem Aar, był tak nieużyty i podejrzliwy, że spowiednika ich chciał zmu-

się do czytania mszy po francuzku, ponieważ lękał się, aby w języku łacińskim, którego nie rozumiał, nie udzielono im jakiej wiadomości. Dla rozzerwania sobie nudów więzienia, zajmował się Condé hodowaniem kwiatów. Dnia 13 stycznia 1651 r. uwolniono wszystkich trzech ksiąząt.

Tęż i kardynał Retz siedział przez jakiś czas w Vincennes, równie jak i Jouquet, nim go do Bastyli odstawiano. Wpółobłąkana dewotka, pani Guyon, została w r. 1695 w Vincennes zamknięta. Przybywszy tam, ułożyła swoje wcale niezrozumiałe mistyczne pomysły wierszem francuzkim. Jednego razu w przystępie religijnej ekstazy, poszła jak jęć się zdało, za męża za Jezusa Chrystusa; a odtąd imię żadnego świętego w modlitwach jej nie pozostało. Na zapytanie: dla czego teraz do świętych się nie modli, odpowiedziała uroczyście: »Jestem małżonką Jezusa Chrystusa, a gospodyni domu, nie powinna o nic prosić sług swoich.« — Później odwieziono panią Guyon do Bastyli.

Pewnego dnia r. 1749 był wielki bałas w więz. Vincenńskiej. W jednej z cel więziennych na drugim piętrze trzymało trzech silnych stróżów człowieka, którego wpółobłąkane rysy twarzy naj-sroższą rozpacz wyrażały. Posadzono go na stołku, i przemocą uśmierzone. Zsunęta z głowy chustka zakrywała mu pół twarzy, podarta koszula odsłaniała pierś obnażoną, w konwulsyjnym szamocie deptał nogami kapelusz. Był to Diderot, któremu brak ruchu i samotność więzienia, na jakie od miesiąca był skazanym, pozbawieniem zmysłów groziły. Za radą lekarską pozwolono mu przechadzać się w zamkowym ogrodzie i widzieć się z przyjaciółmi. Już wydaniem swych »Myśli filozoficznych« które uchwałą parlamentu r. 1746 publicznie spalono, ściągnął Diderot niechęć ministra policji na siebie. W r. 1749 ogłosił on »List o ciemnych, dla tych co widzą« a to nowe dzieło, zawierające doktryny materyjalistyczne, było powodem jego uwięzienia w Vincennes. W dzień po owym napadzie obłąkania, wprowadzono jednego z przyjaciół Diderota do więzienia; był to Jan Jakób Rousseau. Obaj przyjaciele padli sobie w objęcia. Odwiedziny Jana Jakóba sprawiły spodziewany przez lekarza skutek. Umysł Diderota uspokoił się; dano mu potrzebne do pisania materyjały, zaczął pracować. Rousseau odwiedzał go często w więzieniu; lecz przyjaźń ich od r. 1742 bardzo ścisła i serdeczna, zerwała się w r. 1758; obaj stali się zaciekłymi nieprzyjaciółmi.

Hrabia Mirabeau, który był młodym rozpustnikiem nim został wielkim mówcą, siedział z kolei w więzieniu na wyspie Rhé, w zamku If, w twierdzy Joux, i dostał się z następnego powodu w r. 1777 do wieży Vincenńskiej. Podczas swojej niewoli w twierdzy Joux zjednał był sobie Mirabeau przyjaźń

tamecznego dowódcy i uzyskał od niego pozwolenie zamieszkania w poblizkiem miasteczku Pontarlier. Tam, chociaż nadzwyczajnie brzydki, jednakże ciągle przygodami miłosnymi zajęty, uwiódł młody hrabia piękną młodą Zofiją de Ruffey, którą rodzice nierozsądnie za sześćdziesięcioletniego eksprezidenta, margrabię de Monnier, za męża wydali. Od tej chwili stał się Mirabeau przedmiotem usilnych prześladowań ze strony rodziny swojej kochanki i margrabi de Monnier, tudzież własnego ojca, który już wielokrotnie o swoim gniewie go przekonał. W skutek listu pana de Malesherbes opuścił Mirabeau Francję i schronił się ze swoją Zofiją do Holandyi. Parlament Bezansoński uznał go winnym o zbrodnią »rabunku ludzi« i kazał stracić go *in effigie*.

Mirabeau miał właśnie z Zofiją do Ameryki odpłynąć, gdy wysłany za nim do Amsterdamu agent policji paryzkiej, otrzymawszy zezwolenie rządu holenderskiego, uwięził go wraz z Zofiją. Osadzony w Vincennes, siedział tam od 1777 do 1780, tłumacząc Tibula i układając swoje dzieło »*sur les lettres de cachet*«, tudzież swoje listy do Zofii.

Za ministeryjum Breteuila, w r. 1784, wywieziono wszystkich więźniów z Vincennes do Bastyli, a wieża Vincenńska przestała być więzieniem stanu.

W r. 1791 były wszystkie więzienia paryzkie tak przepelnione, że zamysłano nrządzić wieżę Vincenńską znowu na więzienie. Ten wniosek muni-cypalności sprawił wielkie zamieszanie w Paryżu, a kupa ludu, które dnia 28 lutego do Vincennes się udały; zaczęły już burzyć przednie warownie, gdy wtém kilka oddziałów gwardyi narodowej pod dowództwem jenerała Lafayette przybyło i tłumy rozegnało. Następnego dnia kazał sejm narodowy, dla usunięcia wszelkiego powodu do rozruchów, zaprzestać rozpoczętych już robót.

Odtąd wieża Vincenńska została więzieniem nierządnic paryzkich, aż wreszcie r. 1794 szpital Saint-Lazare, na przedmieściu Saint-Denis, na ten cel przeznaczono.

W nocy, z dnia 20 na 21 marca sprowadzono do Vincennes młodego księcia d'Eughien, i tam jakoby o spisek przeciw Francyi przekonanego, na wałach twierdzy, która wówczas jeszcze w więzieniu stanu na powrót przerobiona nie była, rozstrzelano.

Książę d'Eughien nie jest ostatnim w poczcie sławnych mężów, których mury Vincenńskie zamykały, gdyż r. 1830 przybyło do tamecznej wieży naraz czterech ministrów, to jest: panowie Polignag, Peyronnet, Guernon i Chantelauze, kontrasignatorowie ordonansów lipcowych, które rewolucyjną wywołały.

Chociaż historyja zamku Vincenńskiego jako twierdzy wojennej zaledwie przeciąg dwudziestu lat

obejmuje, zyskał on przecież bardzo ważną pamiątkę w rocznikach wojennych Francji. Oddawna już należycie bronią zaopatrzone, został z rozkazu Napoleona, który inwazyję nieprzyjacielską z r. 1813 wcześniej przepowiedział; jeszcze mocniej obwarowanym i dowództwem generała Danneberg poruczonym. Oficer ten, znany zaszczytnie u wojska pod imieniem »kulus« — stracił bowiem w bitwie pod Wagram nogę — okazywał się ze wszech miar godnym zaufania cesarza. Mimo wszelkich groźb i obietnic utrzymał on się r. 1814 i 1815 w swojej twierdzy, a nieprzyjaciel nie mógł żadnym sposobem do niej się przedrzeć. »Oddam wam twierdzę« — mawiał wesoło — »jeżeli mi nogę moję oddacie.« Blücher ofiarował mu milion w liście. Daumeill nie przyjął tej sumy, i odpisał, iż ten list Blüchera dzieciom swoim puścićzną pozostawi.

W średnich wiekach uchodził zamek Vincenński za jeden z największych i najwarowniejszych grodów, jakoż i następne lata, doczekawszy się ukończenia niezmiernych fortyfikacyj, nad jakimi tam obecnie pracują; uznają w nim jednę z najniebezpieczniejszych warowni teraźniejszego czasu.

Wiadomości literackie.

Ze Lwowa: *Tygodnik rolniczo-przemysłowy* (Właścność i nakład Piotra Pillera) wyszedł nr. 44ty i zawiera: 1) Marcelego Dłużniewskiego: O nżyciu kwasu siarkowego do sprawiania roli. 2) O machinach do żęcia zboża, wynalazku p. Feliksa Piaseckiego. 3) O nawodnianiu łąk. (Ciąg dalszy). 4) Wiadomości handlowe i przemysłowe.

Do historii dzwonów. Według zgodnego podania wszystkich prawie dawniejszych historyków, wynalazł duże dzwony, ku użytkowi przy nabożeństwie, około r. 400 biskup Paulinus z Noli w kampanii rzymskiej; ztąd łacińska nazwa dzwonów *nołae* czyli *campanae*. Małe dzwony były już od dawna wynalezione. Dopiero w 9m wieku upowszechniły się duże dzwony w oryencie przez Wenecyan. Na zachodzie już one dawno były znane. Najpierwej wspomina je tam historia przy oblężeniu Orleanu w r. 659. Gdy bowiem francuzki król Lotar też miasto wielkim wojskiem obegnał; kazał tamedzny biskup Lupres uderzyć we wszystkie dzwony przy kościele św. Szczepana; przy którychto niesłychanych potąd dźwiękach wojownicy Klotara tak srodze się potrudzyli, że wszyscy w niezmiernym poprobn pierchnęli, i tak króla do nastąpienia z pod miasta zniewolili.

Fanatyzm. Przy tegorocznej procesji hinduskiej do świątyni w Jageruat w Indyjach wschodnich, rzuciło się pięciu Hindusów w pobliżu pagody pod koła olbrzymiego wozu, na którym bożka wieziono, i dało się na miążgę zdruzgotać. Bez zapobieżenia wojsk angielskich groźbą, że procesyje takowe raz na zawsze zakazane zostaną, jeżeli podobne ofiary nadal zdarzać się będą; byłoby się ze sto osób, które już w pogotowiu stały, pod koła wozu rzuciło.

Nowy środek pożywienia. Jest takowym, według doniesienia belgijskiego konsula jeneralnego w Peru, Boliwii i Eucadorze, roślina *Coca*, która jak słychać, w żadnym względzie kartofiom nie ustępuje.

Rośnie ona w okolicach nad Amazonem i jego przybocznymi rzekami. Liście tej rośliny mają być nadmiernie pożywne. Uprawiano ją już za panowania Inkasów, a w Wyższym i Niższym Peru tworzy ona po dziś dzień główną żywność większej części ludności. *Coca* może być z łatwością przewożoną i nie potrzebuje żadnej dalszej przyprawy. Dość jest żuć tę roślinę i wysysać jej sok pożywny. Równie też w przypierających do wschodniej strony Andów okolicach Peru i Boliwii, bywa *Coca* powszechnie uprawiana. Liczą ją tam do najznamienitszych ziemio-płodów, i zbierają co cztery miesiące. Potwierdzenie tegoż znajduje się w sprawozdaniu hrabi Castelnau, przedłożonem ministeryjum francuzkiemu. Czytamy w niem, że Indyjanie kilkudniowe podejmują podróże, nie zaopatrując się inną żywnością jak wiązką tych liści. Jeżeli nie podlega wątpliwości, że w krótkim czasie roślina ta będzie w Europie bardzo poszukiwaną, i że, mianowicie w dłuższych podróżach morskich, za najstosowniejszą posłużyć może żywność.

O kawałkowaniu polypów. Wiadomą jest rzeczą, iż każdy polyp może być w kawałki pokrajanym, i że z każdego kawałka, nowy polyp się tworzy. Można też żyjątko te jak rękawiczkę nicem wyrzucić, tak, iż wnętrza strona wierzchnią, a wierzchnia wnętrzną się stanie. Podobnie też można tym zwierzątkom głowę albo tylną część na powzdłuż rozptać, i utworzyć sobie tak polypy o kilku głowach albo kilku ogonach, i t. d. Dla czegoż z każdej odciętej części innego zwierzęcia, np. owadu, albo ptaka, osobne nie powstaje zwierzę? Pochodzi zjawisko to ztąd, iż polypy nie uczłonkowały się podobnie jak doskonalsze zwierzęta; każda część polypa jest osobną całością, przeto zwierzę to zawsze tém samem zostaje, lubo je w kawałki pokrajemy. W doskonalszych zaś zwierzętach stała się każda część pewnym członkiem, warunkiem całości, a ztąd przyczyny, odjąwszy pewien istotny członek, odjęliśmy całość. Twierdzenie, jakoby w mniejszych doskonalych zwierzętach największa część materji była jedynie fizycznym, bezdusznem, a przeto bez uszkodzenia całości podzielnym ciałem; jak to znakomity fizyolog Müller przypuszcza; jest bezzasadnym; gdyż pod wyrazem dusza, duszewność, rozumiemy raz na zawsze tylko wewnętrzność każdego ciała.

Lekarstwo na cholere. Gdy cholera przed kilką laty w południowej Francji grasowała, ostrzegł pewien lekarz w Marsylii, że wyrobownicy w kopalniach węgla kamiennego prawie bez wyjątku choroby tej nnikają. Postanowił więc nżyć węgla kamiennego za lekarstwo przeciw cholere, a środek ten skutkował najpomysłniej. Działa on anticeptycznie, a ponieważ na wszelki wypadek jest nieszkodliwym, przeto godziłoby się nczynić z nim stosowne doświadczenia, zwłaszcza gdy potąd żadnego pewnego lekarstwa na cholere nie wynaleziono.

Nowe rozporządzenie papieża. Piśma niemieckie donoszą: Dotychczas mogli Carześcianie z Żydówkami, które się wychrzcić nie chciały, we Francji tylko cywilne małżeństwo zawierac. Według nowego rozporządzenia papieża Piusa IX, które niedawno w Marsylii po raz pierwszy w życie weszło, mogą takowe małżeństwa w kościołach katolickich być zawierane.

Dom żelazny. Pewien magnat węgierski sprrowadził niedawno do Pesztu z Anglii dom z żelaza lannego, jakie tamże w Anglii w coraz większej doskonałości są do nabycia. Taki trzypiętrowy dom o 12,

13 pokojach kosztuje tylko 11.000 zfr., i nie waży więcej jak 16, do 17.000 cetnarów.

Tombola w Wenecyi. Podczas kongresu naukowego w Wenecyi odbyła się tamże dla rozweślenia zgromadzonych uczonych i sprowdzenia ich z żółtych stepów spekulacyi w zieloną krainę życia gminnego, ulubiona włoska gra loteryjna, Tombola zwana. W tym celu wystawiono na placu dużą glorięję, w której o godzinie 9 losowanie się rozpoczęło. Każdy wyciągnięty numer oznajmiono w głos publiczności, a nadto wywieszano go jeszcze na ogromnej tablicy. Każdy los kosztuje sorokowca i zawiera 15 numerów w trzech rzędkach. Ten więc z grających, na czym losie najprzód numeru w jednym rzędku *wyjdą*, wygrywa kwadernę; pięć numerów w jednym rzędku znaczą *cinquinę*; wszystkie 15 tombolę; są zaś dwie tombolę; gdyż ciągnie się dopóty, aż póki dwaj grający wyśięta wszystkich piętnastu numerów na swoim losie nie doczekają się. Nagroda za kwadernę czyni 600 sorokowców, za *cinquinę* 800, za pierwszą tombolę 2000, za drugą 1200. Ciekawą było rzeczą widzieć, z jaką namiętnością cały lud gra w Tombolę. Za piątym ciągnięciem była już jedna kwaderna wygrana. Wygrywający musi natychmiast głośno zawołać, iż wygrał; na co zapalają w koło niego ogień bengalski, aby go wszyscy widzieli, a potem prowadzą go do gloriety, gdzie wygrane otrzymuje! kto nie ozajmi za raz wygranej, traci ją. Osobliwszą zabawką bywa, gdy ktoś mylnie wygranę oznajmi. Wznosi się natenczas powszechne urągawisko, które niefortunnego gracza do rychłej ucieczki zmusza. Zdarzyło się to przy pierwszej *cinquinte*. Wszakże jeszcze większą rozrywkę sprawił ktoś, zawoławszy *Tombola!* Jakoż ujrzano wnet poważnego jegomości w przywoitem stroju, zmierzającego do gloriety. Lecz widok jego wzbudził powszechne szemranie, gdyż nikt wyższych stanów nie powinien według zwyczaju przyznawać się do wygranej, a ow jegośmość był nadto cudzoziemcem, Anglikiem, jak się w oka mgnieniu roznięsto. Na dobitek okazało się, iż się omylił, i nuż dopiero krzyk, gwizdanie, pomsiewisko — publiczna wrzawa! Później opowiadano sobie, iż *mylord* umyślnie mylną wygraną oznajmił, aby sobie zart zrobić. Przy 52 ciągnięciu *wyszła* prawdziwa tombola; i to nawet zarazem na dwóch losach, co niekiedy zdarzyć się może, a w takim razie wygrywający dzielą się wygraną. Zaraz przy następnym ciągnięciu oznajmiono w tórą tombolę i także na kilku odrzuć losach; a to było zakończeniem gry; poczem nareszcie po spaleniu ogniów sztucznych, przy odgłosie szumnej muzyki, rozeszła się publiczność.

Wybieg Paryżanina. Mierny francuzki autor napisał jeszcze mierniejszą powieść. Składała się ona ze zwykłych ingrediencyj modnego romansu francuzkiego, jako to: mordów, cudzołoztwa, trucizny, zwłok krwawych i tym podobnych pieprzonych przypraw. Nazywał się ten romans: »Atrydzi tęcoczesnie« lub też podobnie. Widownią jego była Anglija. Z początku mimo wszelkich pońęt nie zważano na ten romans. Aż po niejakim czasie okazał się w jednym z pism paryzkich list, niby z Londynu, nskarżający się gwałtownie, iż ów romas wykrywa bez wszelkich względów tajemną historię pewnej rodziny angielskiej. Zarazem oświadcza autor listu, iż ta rodzina proces francuzkiemu romansopisarzowi wydać zamyśla, i wszelkich usilności dokłada, aby się na tym od

czci i wiary w liście odsądzonym noweliście zemścić. Jak się rozumie, przeszedł wzmiankowany list wkrótce we wszystkie pisma paryzkie, a z tych do dzienników londyńskich, zaciekaających się w najdziwniejsze domysły, którzy to też rodzina angielska być może? Domysły pism londyńskich zostały z nowemi przypiskami powtórzone w pismach paryzkich. Tak urosła ztąd ogromna sprawa, posunięta aż do wieści o niebezpieczeństwie życia, mającém grozić autorowi romansu. Pisma francuzkie stanęły w obronie zagrożonego i miotały gromy na arystokrację angielską. Anglitcy odpowiadali niemniej siarczystými piórunami, przeco z tajemniczej sprawy kilku osób, przysiężło do jawnej dziennikarskiej wojny we dwóch stolicach świata. Wszyscy ciekawi byli czytać romans, który stał się powodem tyle wrzawy i prześladowań. Książka miała szalony obdyt, i dopiero po rozkupieniu drugiego i trzeciego wydania, przekonano się, że romans jest bardzo lichey, a cała wrzawa żadnego rzetelnego wątku nie miała, i wynikała jedynie z wybiegu autora, który imię swoje tanim sposobem ciciał rozgłosić.

Scena w sali sądowej. Na publicznym posiedzeniu sądu poprawczego w kolonii zdarzył się następujący epizod, który samże dziennikarz mający w nim udział, w ten sposób opisuje: »Przy wszystkich ważniejszych sprawach — jak to zwykle bywa, zgromadza się publiczność bardzo licznie w sądowej sali, i przeciska się aż do kratak przedzielających miejsce od stołu pisarza sądowego dla świadków przeznaczonych; a że zła akustyka sali, inaczęj rozpraw dokładnie słyszcć niedozwala, przeto nikt zwykle tego nie broi. Ja stałem tym razem także na samem przodzie, i spisywałem ważniejsze momenta rozprawy. Z tego powodu wszczęła się następna rozmowa, którą tu ile możności dosłownie powtarzam. Prezes. Postrzegamy, że ktoś rozprawy notuje. — Ja. Czy to nie woluo? — Prezes. Nię ma wprawdzie na to zakazu, jednakże jesto rzecz niezwyčajna, — Ja. Proszę pana prezesa powieździć mi, czy mam zaprzestać? — Publiczne ministryjum. Muszę zabrać głos w tęj sprawie. Nię masz wprawdzie przeciwnęj tęmu ustawy, i nie mogę nikomu wzbronieć robić notatek; jednakże występować w ten sposób naprzód, i przed oczyma sędziów rozprawy słowo — w słowo spisywać — mam za rzecz nieprzywoitą. — Usunąłem się nieco w głąb sali, lecz wkrótce zostałem zawezwany — Prezes. Czy masz pan jaki szczegótny interes w spisywaniu tych rozpraw? — Ja. Nię mam w tēm inego interesu nad powszechny, jaki do dzisiejszego posiedzenia się przywiązuje. Nie mogłem przypuszczać, aby sąd hołdujący zasadzie jawności, miał się lękać tēj jawności w kole obszerniejszym, i wzbraniać mi spisywania notatek. Jeżeli się jednak omylił, tedy proszę mię tylko oświećić, a natychmiast pisać przestane. Zresztą nie wystąpiłem bardziej naprzód, niż inni; zła akustyka salk tłumaczy mię, dla czego w tylnych szeregach nie stanąłem. Nię sądzę więc, abym się przeto nieprzywoitości miał dopuścić. Prezes. Nic; i ja też podobnie sądzę. Wożny! Postawić krzesło do stołu dla tego pana, aby mógł wygodnie pisać. — Ukłoniłem się, i wszedłem na trybunę, dla sędziów przeznaczoną; zająłem wskazane sobie miejsce. (Publiczność przyjęta to zakończenie grzmącym oklaskiem).